

1. Domeniul de aplicare

1.1. Următorii termeni și condiții se aplică suplimentar Termenilor și Condițiilor Generale (GTB) pentru Lucrările și Serviciile prestate de Mitutoyo România S.R.L. ca unică autoritate ce reglementează relațiile de afaceri Mitutoyo România S.R.L. (denumită în continuare "Mitutoyo") și clienții săi, inclusiv informații și consultanță legate de crearea și livrarea de sub-programe, denumit în continuare și cunoscut ca software.

1.2. Aceste Condiții Generale și condițiile de afaceri se aplică exclusiv profesioniștilor în sensul Codului Civil Român.

2. Obiectul contractului

2.1. În cazul unei comenzi, obiectul contractului va cuprinde înainte de toate dezvoltarea unei strategii de măsurare bazată pe desenul și piesa clientului.

2.2. Obiectul contractului este reprezentat de asemenea de crearea unui program parțial personalizat după efectuarea unei măsurări și introducerea piesei clientului într-un dispozitiv de fixare și referință fabricat de Mitutoyo. Mai sus-menționatul program parțial controlează setările programului de bază și parametrii mașinii care sunt necesari pentru a măsura parametrii piesei Clientului specificați în oferta Mitutoyo. În plus, sub-programul conține punctele de măsurare necesare calculului corect și controlează dispozitivul de măsurare al Clientului – specificat în oferta Mitutoyo – la apropierea de poziția punctului de măsurat. Dacă face parte din ofertă, sub-programul poate fi de asemenea proiectat pentru efectuarea unei evaluări a rezultatelor de măsurare în sensul ofertei.

2.3. Mitutoyo va oferi sub-programul pregătit pentru Client - în funcție de specificațiile din oferta sau confirmarea ofertei - pe un suport de date (de exemplu, CD-ROM sau DVD), prin email, sau un site de instalare, inclusiv o funcționare de probă.

2.4. Dacă sub-programul finalizat este livrat pe suport de date sau e-mail, acesta va conține toate instrucțiunile de operare majore în formă digitală (fotografii, observații suprapuse, operațiile de efectuat).

2.5. Dacă programul parțial nu este livrat pe un suport de date sau prin e-mail, Clientul va primi datele pe hârtie și/sau documentația după instalare și terminarea perioadei de probă.

3. Expedierea și transferul de risc, Codul sursă

3.1. Dacă programul promis nu este instalat pe site sau trimis Clientului prin e-mail, Mitutoyo îl va expedia, neasigurat, pe riscul și cheltuiala Clientului. Selectarea traseului de transport și mijloacelor de transport utilizate sunt la alegerea Mitutoyo.

3.2. În cazul în care programul este trimis prin alte mijloace decât e-mail, riscul de pierderi accidentale sau deteriorare accidentală se transferă la Client la momentul predării bunurilor către Client, către intermediar, către agentul de livrări, sau către oricare altă companie desemnată pentru a efectua transportul, dar nu mai târziu oricum de momentul în care marfa părăsește sediul Mitutoyo.

3.3. Dacă și în cazul în care transportul este întârziat ca urmare a faptului că Mitutoyo, datorită plății incomplete sau parțiale de către Client, și-a exercitat dreptul său de retenție, sau datorită oricărui alt motiv din vina Clientului, riscul se transferă la Client, nu mai târziu de data notificării acestuia referitor la disponibilitatea pentru expediere și/sau pentru instalare.

3.4. Clientul trebuie să aibă o cerere de cedare a codului sursă pe care se bazează programul rulat, până la data plății integrale pentru programul parțial care este subiectul contractului.

4. Drepturile reproducerii

4.1. Clientul poate reproduce programul livrat în măsura în care reproducerea este necesară pentru utilizarea programului în afacerea acestuia. Reproductorile necesare

includ instalarea programului pe memoria hardware - HDD folosită și de încărcare a programului în RAM.

4.2. În plus, Clientul poate face reproduceri ca și copii de siguranță. Fiecare reproducere trebuie să fie etichetată cu o inscripție corespunzătoare drepturilor de autor deținute de către Mitutoyo și prevăzute de Legea 8/1996 privind dreptul de autor.

4.3. Reproducerile documentației furnizate împreună cu programul și prezentarea codului sursă pot fi facute de Client exclusiv pentru scopul folosirii programului livrat în afacerile acestuia.

4.4. Orice exploatare comercială a programului creat de Mitutoyo în afara prevederilor Clauzelor 5 și 9 este în mod expres exclusă și interzisă Clientilor.

5. Re - Vânzarea și Închirierea ulterioară

5.1. Clientul poate vinde sau oferi software-ul, inclusiv documentația, permanent unor terțe părți, cu condiția ca aceștia să declare în scris către Mitutoyo că sunt de acord cu cererea suplimentară a termenilor și condițiilor contractului de mai sus, pentru propriul uz. În cazul în care programul este trecut la terțe părți, Clientul trebuie să cedeze în fața noului utilizator toate elementele de transfer ale programului, inclusiv orice copii de siguranță existente și copii ale documentației, sau trebuie să distrugă orice copii care nu sunt predate și să confirme în scris către Mitutoyo finalizarea procesului de distrugere fără a mai aștepta solicitarea de confirmare. Dreptul clientului de a utiliza acest program expiră la predarea acestuia, fiind obligat să notifice în scris Mitutoyo, conform Clauzei 10.

5.2. Clientul poate ceda temporar software-ul, incluzând documentația, unor terțe părți, prevăzând că aceasta nu reprezintă o operațiune de închiriere pentru scopuri comerciale și că terța parte de asemenea își declară acordul cu privire la aplicarea termenilor și condițiilor exprimați anterior de contract pentru a-l folosi, și confirmă acest acord în scris, condiționat de faptul că terța parte nu este un concurent Mitutoyo, iar clientul va oferi toate copiile programului, inclusiv orice copii de siguranță existente și copii ale documentației către Mitutoyo, sau va distruge copiile care nu au fost cedate și confirmă în scris către Mitutoyo, fără a mai aștepta o solicitare, că acest lucru a fost efectuat. Clientul nu are nici un drept de a utiliza programul pe durata renunțării la dreptul de folosință către acea terță parte.

5.3. Clientul poate să nu predea software-ul terței părți dacă sunt motive justificate de a suspecta că terța parte va încălca termenii și condițiile contractului, în special că va crea reproducere interzise.

6. Modificările Programului și Exploatarea Comercială

6.1. Modificarile Programului pot fi atribuite unor terțe părți care sunt potențiali concurenți Mitutoyo dacă și numai dacă Mitutoyo nu dorește să efectueze modificări solicitate în schimbul unei compensări rezonabile și obișnuite. Mitutoyo alocă o perioadă suficient de lungă pentru a lua în considerare acceptarea comenzii.

6.2. Clientul nu are dreptul de a exploata comercial programul furnizat, codul sursă furnizat, și/sau documentația furnizată în alte scopuri decât cele descrise anterior.

6.3. Drepturile de autor, numerele de serie, sau alte caracteristici care servesc la identificarea programului nu pot fi eliminate sau schimbate sub orice circumstanțe.

7. Drepturile de proprietate industrială și autor, Defecte Legale

7.1. Cu excepția cazului în care există o înțelegere în scris contrară, Mitutoyo este obligat să asigure programul promis fără drepturi de proprietate industrială și fără drepturi de autor ale părților terțe (denumite în continuare drepturile de proprietate) numai pe teritoriul României.

7.2. Dacă și când o parte terță ridică reclamații legitime împotriva Clientului datorită violării drepturilor de proprietate referitor la sub-programul furnizat de Mitutoyo, Mitutoyo trebuie să răspundă Clientului astfel:

Mitutoyo, din proprie inițiativă și pe cheltuiala proprie, fie va achiziționa un uzufruct pentru livrarea relevantă a programelor parțiale, fie le poate modifica astfel încât dreptul de proprietate să nu fie încălcat, fie le poate înlocui. Dacă acest lucru nu este posibil pentru Mitutoyo în condiții rezonabile, Clientul va avea dreptul legal de anulare sau reducere de preț. Clientul nu poate solicita compensații pentru cheltuieli inutile.

7.3. Obligațiile Mitutoyo mai sus-menționate există numai dacă și atunci când Clientul a notificat Mitutoyo imediat în scris de reclamațiile terței părți, și acesta nu a recunoscut o încălcare, iar Mitutoyo își păstrează dreptul de a lua orice măsură de apărare și de a soluționa negocierile. Dacă clientul suspendă utilizarea sub-programului pentru a reduce la minim pierderea, deteriorarea sau pentru alte motive, el este obligat să indice terței părți faptul că suspendarea utilizării de către acesta nu atrage după sine nicio confirmare de încălcare a dreptului de proprietate.

7.4. Reclamațiile Clientului sunt excluse dacă și atunci când el este răspunzător pentru violarea dreptului de proprietate.

7.5. În plus, pretențiile clientului sunt excluse dacă și când încălcarea dreptului de proprietate a fost cauzată de instrucțiunile specifice ale Clientului, de o utilizare care nu a fost destinată de către Mitutoyo, sau drept urmare a modificărilor efectuate de către Client asupra produsului livrat, sau prin utilizarea de produse care nu au fost livrate de noi.

7.6. Dispozițiile din Clauza 9 se aplică „mutatis mutandis” în cazul apariției de alte defecte juridice.

7.7. Pretenții mai extinse, sau altele decât cele reglementate în această secțiune (clauza 7), ale Clientului împotriva Mitutoyo și ai agenților săi mandatați bazate pe un defect legal sunt excluse.

8. Aplicarea standardelor DIN (ISO)

8.1. Dacă, în timpul derulării acestei relații contractuale, părțile se întâmplă să fie în dezacord privind conținutul calculatorului/termenilor tehnici, cerințelor de calitate, formatului cerințelor, sau circumstanțelor similare, respectarea standardelor relevante DIN (ISO) la momentul încheierii contractului trebuie considerată agreată.

8.2. Dacă standardul DIN (ISO) este modificat după încheierea contractului, dar înaintea finalizării sub-programului, Mitutoyo este obligat, în temeiul rezonabilității, să ia în considerare cerința noului Standard. Nu este necesar ca Mitutoyo să efectueze modificări majore de programare sau de a face modificări extinse ale programului dacă acestea sunt posibile numai prin cheltuielile suplimentare de timp și bani care sunt mai mult decât minore.

9. Garanție și Răspundere

9.1. Garanția și răspunderea sunt excluse în special pentru consecințele utilizării incorecte ale programului și ale utilizării sale folosind un echipament necorespunzător (hardware).

9.2. Reclamații bazate pe încălcarea obligației datorită slabei performanțe sub forma defectelor de software ar trebui de asemenea să nu existe pentru erori de software care nu pot fi reproduse.

9.3. Răspunderea pentru pierderi de date trebuie să fie limitată la cheltuielile tipice care ar fi necesare pentru refacere dacă copii de siguranță au fost pregătite regulat în mod corespunzător pentru risc.

10. Obligații de Informare

În cazul în care Clientul vinde programul promis mai departe, el este obligat să notifice imediat, în scris, Mitutoyo de numele și adresa completă a cumpărătorului.

11. Modificările de Termeni și condiții de afaceri, Compensații

11.1. Dacă vreuna dintre prevederile contractului nu va fi valabilă, restul prevederilor vor rămâne pe deplin valabile. O prevedere legală care are sensul cel mai apropiat de intenția inițială a părților în limita a ceea ce este legal permis se va aplica fără alte adăugiri în schimbul prevederii invalide. Aceleași dispoziții se aplică și în cazul în care omisiunile sau excluderile sunt descoperite după încheierea contractului. Părțile trebuie să înlocuiască prevederea invalidă/nulă/neaplicabilă sau omisiunea/excluderea cu o prevedere valabilă ce conține semnificațiile juridice și economice ale prevederii invalide/nule/neaplicabile și are în vedere întregul conținut al contractului.

11.2. Schimbarea de service pentru aceste GTB este efectuată pe Website-ul www.mitutoyo.ro .